

Porównanie tłumaczeń Łukasza 6:33

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i jeśli dobrze czynilibyście dobrze czyniącym wam jaka wam wdzięczność jest i bowiem grzesznicy to czynią
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Albo jeśli czynicie dobrze tym, którzy wam czynią dobrze, jaka w tym jest wasza łaska? Grzesznicy czynią to samo.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I [bowiem] jeśli dobrze czynić będziecie dobrze czyniącym wam, jaka wam wdzięczność* jest? I grzesznicy to czynią. ¹⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i jeśli dobrze czynilibyście dobrze czyniącym wam jaka wam wdzięczność jest i bowiem grzesznicy to czynią

¹⁾ Jaka wdzięczność się wam należy (od Boga)?